



# Journal of Occupational Science

## Abstract

Fok, D., Polgar, J. M., Shaw, L., Luke, R. & Mandich, A. (2009). Cyberspace, Real Place : Thoughts on Doing in Contemporary Occupations. *Journal of Occupational Science*, 16(1), 38-43.

Today, the distinction between cyberspace and real space represents a false dichotomy. Wireless laptop computers, personal digital assistant devices and similar emergent information and communication technology (ICT) objects, along with the cyberspace/ internet information they mediate, may be intervening between what and how we are able to 'do' in real places. This phenomenon is seen in many contemporary occupations in the westernized world and intensifies the connections among occupation, place, and the internet. In this article, we begin to examine this connection, starting from Hocking's person-object interaction model. Advocating the addition of an informational domain to objects in the model, we discuss its application to internet informational mediating ICT objects. Examples are used to illustrate the complexities of introducing ICT objects and the information they mediate, to a place or across different places, and how their inclusion in occupational scientists' conscious consideration may contribute to the discipline's broader understanding of many contemporary occupations.

網際空間與真實世界：關於現代職能活動中『做』的想法

### 摘要

在今日，網際空間和真實世界之間的區別呈現了一種假性的劃分。透過無線輕便型膝上電腦、個人數位輔助器材(PDA)、以及類似的資訊及溝通科技(ICT)產品，伴隨它們所傳輸的網路資訊，很可能影響了在真實世界中我們可以做的事以及我們如何做這些事。這個現象普遍見於西方世界的現代職能活動中，而且強化了職能、場所以及網路之間的連結。本篇文章從Hocking的人-物互動模式來檢視此連結，並提倡在此模式中「物」的項目之下加進資訊領域，我們討論了它在網路資訊傳輸的產品之應用。同時並舉例說明納入ICT及其所傳輸的資訊到一個地方或跨越不同的地方是如何地錯綜複雜，以及如果職能科學家能夠有意識的將此納入的考量，可能有助於此科學對許多現代職能活動有更廣泛的了解。

---

Translated by Jin-Ling Lo, PhD,  
Department of Occupational Therapy,  
National Taiwan University